

# Congratulations

Lebanese American Restaurateurs  
on Your Success in the Americas!



Call (847) 429-7756 today

for a special discount on these Middleby brands:

SOUTHBEND

MagiKitch'n

BLODGETT

PITCO

Middleby  
Marshall

Toastmaster

NU-VU

THE MIDDLEBY CORPORATION

1400 Toastmaster Drive, Elgin, IL 60120 (847) 741-3300

## نَقِي نَفْسَكَ

مع قوَار السلطان ستخفّ مخاطر التّرجيلة إذ أنّه يساعد الماء  
على امتصاص النيكوتين القطران والسكر فينقي زجاجة التّرجيلة والنيبريش.  
يُضَاف محتوي ظرف قوَار السلطان مع أي نوع من التتياك والمعسل.  
لا يغيّر النكهة

\* قوَار السلطان مصادق من وزارة الصحة العامة على التحاليل المخبرية

مطلوب وكلاء لجميع دول العالم



www.guardianint.com  
sales@guardianint.com

# الحرية



لبنان وحول العالم

الهاجر  
Al - Hader Magazine



الأب نبيل موسى



القنصل الفخري جان كلود تركية



أنطوان غصن



كلير شاهر منصور



جورج الحاج



سمير مزر

Cedars pillars in California  
رجال الأرز في كاليفورنيا



# North Park Produce

## GROCERY & DELI

3551 El Cajon, Blvd., San Diego, CA 92104  
Tel: (619) 516-3336 Fax: (619) 516-3335

12342 Poway Rd. Poway, CA 92064  
Tel: (858) 391 - 9100 / Fax: (858) 391 - 9200



السنة العاشرة - عدد خاص عن الاجابة البنائية في California - آب ٢٠٠٥

THE SAFRANITE CHANNEL TELELUMIERE FROM LEBANON

# NOURSAT

A MESSAGE OF LOVE, PEACE AND GATHERING

FOR INFORMATION ABOUT NOURSAT IN:

EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA TEL: 961 1 254501/2/3 FAX: 961 1 254500	NORTH AMERICA: + 1 818 243 0278 + 1 800 333 3474	SOUTH AMERICA: + 55 11 3097 5222 NOURSAT AUSTRALIA +61 2 9747 1011
--	--	---

E-MAILS: info@telemiere.com, friends@noursat.tv

CONGRATULATION from the family Mansour los Angeles - California  
Claire - Antoine - Marie Claire - Nathalie Chantal

NATURAL FOODS INC.

## Meet Us At Your Local Freezer Aisle

Hold the Fat Please!  
Getting Hungry?  
Appetizers For Quick Feasting!

New! VEGETARIAN ENTREES

- FIVE LAYER MEXICAN DIP
- BURRITO GRANDE WITH SALSA ROJA
- BURRITO GRANDE WITH CHILI VERDE SAUCE

Each and every customer matters to us!  
Please call, write or fax us with your questions or comments

1135 E. Artesia Blvd - Carson CA 90746  
Phone: 800 826 3322 Fax: 310 886 7733  
www.cedarlanefoods.com

EASY MEALS DRENCHED WITH FLAVOR  
FLAKY ORGANIC CRUSTS - YUMMY FILLINGS  
ROASTED VEGETABLES

# CARAVAN

TRADING CO.



33300 Western Avenue Union City, CA 94587-2211  
Tel: 510 - 487-2600 Fax: 510-487-4100



## لو

لو اتكلنا على الذين يعتقدون بانهم رموزاً للجالية في كاليفورنيا لما صدر هذا العدد الخاص.

ولو اتكلنا على الذين يتسابقون على طاولات الشرف والذين يعتقدون بانهم من سلالة جوبيتر لما صدر هذا العدد الخاص.

فهؤلاء اختبأوا ونحن نتفهم اختبأهم لانهم فارغين ولا يملكون ما يتحدثون به او يخشون من ماضيهم.

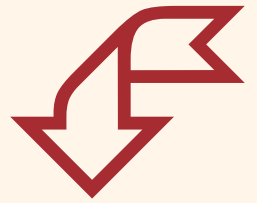
المهم من يستطيع ان يحارب الكلمة، خاصة وان مجلة الحاضر دخلت كاليفورنيا وفي يدها غصن زيتون لابرز صورة المغترب الحضاري والثقافي في الاغتراب.

فشكراً للذين شرعوا ابوابهم للكلمة، وشكراً للذين شاركوا وساهموا في صدور هذا العدد وعلى رأسهم الاب الفاضل الدكتور نبيل مونس والقنصل اللبناني العام في لوس انجلوس شربل وهبة.

لذلك ارفع هذا العدد الى جميع المسؤولين في لبنان من رأس الهرم الى مجلس النواب الى مجلس الوزراء والى رؤساء الطوائف والفعاليات للاطلاع على سفراء الوطن في الاغتراب الذين يرفعون العلم اللبناني عالياً.

وصدق القول بان الشمس لا تغيب عن اللبنانيين المنتشرين في العالم.

نبيل حباقي



BULLETIN DE SOUSCRIPTION

SUBSCRIPTION FORM

قسمة اشتراك

الرجاء تسجيل اشتراك بـ نسخة في «الحاضر» لمدة سنة كاملة

Name: ..... الاسم:

Address: ..... العنوان:

Zip Code: ..... العنوان البريدي:

City: ..... المدينة:

Country: ..... البلد:

Telephone: ..... هاتف:

E mail: ..... البريد الالكتروني:

# مكاتب «الحاضر» في لبنان والعالم

## Beirut Lebanon - Head Office

AL HADER MAGAZINE  
ACHRAFIE - NAHER STREET  
TE: 01 - 216857 / 03 - 747350  
FAX: 01 - 216857  
e-mail alhademagazine@yahoo.com  
Julia nader@ hotmail.com  
WebSite: www.alhadermagazine.com  
www.libanmall.com (Magazines)  
P.O. Box: 50188  
BEIRUT - LEBANON

## Sao Paulo - Brazil

SR. AHMAD DIB YASSINE  
PCA GETULIO VARGAS,130,7. ANDAR  
SALA 76 - CENTRO-GAURULHOS/  
SP-BRASIL - CEP: 07010-000  
FONE: 011-209-4431/209-4122/208-9474  
FAX: 011 - 603 - 3066  
CEL: 011-99940820

## New York

251 53rd Street  
BROOKLYN, NY 11220

## Florida

2720 - Collins Ave. Miami Beach  
FLORIDA - 33139  
Tel: (305) 5351571 - Fax (305) 5328968

## Australia - Sydney

Tel: 02 - 649555  
Fax: 02 - 6497333

## Mexico

Col. Hipodromo Conidesa  
No. 377 - Tel: 574 - 3894  
Fax: 5743232

## Brasilia

Kalil Chater  
SCES TRECÇO 2-CONJUNTO 3  
LOTE 2 - BRASILIA - DF  
FONS: 061 - 226 - 4024 - 226 - 9436

## Texas - El Paso

821. N. MESA  
EL PASSO, TEXAS 79902 W.S.A

## Canada

2086 A. AVE. CHARTIER  
DORVAL QC. Hap 1H2  
TEL: 514 - 6310505 - 6364004 - 6363444  
FAX: 514 - 6314004

## France

P.O.Box: 114 06002  
NICE Cedex - France  
Tel. Fax: 33 - 93540415

## مصر

جمهورية مصر العربية  
بريد مجلس الشعب  
القاهرة - الغاردن سيتي  
الرقم البريدي ١١٥١٦  
ص.ب. ١٤٥ ت: ٣٥٤١٧٠٥



صاحبها:

نبيل حباقي - جوليا نادر

OWNERS:

NABIL HABBAKI

JULIA NADER

المدير المسؤول

ايلى رزق الله

هيئة التحرير

فريال أبي اللمع

سميرة الأطرش

محمد قليلات

روبير صليبا

التحرير التنفيذي

ابراهيم كاتبة

الهيئة الاستشارية

ساو - باولو

سليم سكاف

ادغار خطار سماحة

سوزي سكاف حريز

أحمد ديب ياسين

أحمد ابراهيم مجذوب

فرز، إخراج وطباعة

 CHAMAS  
PRINTING & PUBLISHING

Tel: 00961-1-707 735 / 736

Fax: 009611-707 701 / 702

التوزيع:

الحاضر للتوزيع

الحاضر تطبع في لبنان

وتوزع على دول الانتشار

## الاستيراد

غريب (الاسر الموضة تظهري في اوروبا وبالتحديد في باريس وايطاليا وبعد ثلاث ساعات تصل الموضة الى لبنان. والجدير بالذكر بان الموضة العالمية تبصر طريقها في لبنان قبل ان تنتشر في اوروبا، واذا ظهرت موضة او صرعة في الولايات المتحدة الاميركية فانها تصل الى لبنان كسرعة البرق وتنتشر بسرعة قبل انتشارها في الولايات المتحدة الاميركية.

لبنان بلد الامتصاص وكأنه اسفنجة يمتص الموضة والتكنولوجيا ويتأقلم بسرعة مع التطور ويماشي دور الازياء العالمية وكل ما هو جديد في عصرنا هذا.

انه وطن الاستيراد يستورد كل شيء ما عدا القانون والنظام والخدمات الاجتماعية فهو لا يستورد القانون من اوروبا ولا القانون من كندا او من الولايات المتحدة الاميركية ولا يستورد الخدمات الاجتماعية، لذلك لبنان رائد في الاناقة والتكنولوجيا ويمشي ملكاً واثق الخطى في الفوضى وعدم احترام القانون.

متى نستورد حسنات اوروبا والولايات المتحدة الاميركية من حيث الانسانية والحرية واحترام الفرد والقانون والنظام والتواضع ونتخلى عن القشور والفساد والتفشيخ؟

الحاضر





# مجلة الحاضر

صوت المغترب في الوطن



تصفحوا موقعنا على الانترنت

[www.libanmall.com](http://www.libanmall.com)

(Magazines)

*AlHader magazine*



## رجال الأرز في كاليفورنيا

كاليفورنيا تتفاجأ بأسماء يعملون بصمت من اجل ابراز وجه لبنان الحضاري، وكاليفورنيا ولاية كبيرة تضم السياحة والاقتصاد والفض السابغ اي الافلام السينمائية بالاضافة الى المراكز الترفيهية، والجالية اللبنانية متداخلة في شتى انواع الاعمال والمهن فهناك مخرجين سينمائيين لبنانيين، وهناك ايضاً من يعمل ويدير العلوم الفضائية بالاضافة الى الصناعيين والتجار، اما الحيز الاكبر فهو نخبة من الاطباء والمحامين والمهندسين اللامعين.

فالأكثرية يشرعون ابواب منازلهم للضيف ويسارعون للمشاركة في اي عمل يفيد الجالية والوطن خاصة في سان دياغو وعلى رأسهم الاب الدكتور نبيل مونس راعي كنيسة مار افرام المارونية والقنصل اللبناني الفخري جان كلود تركية، وللتذكير وليس حصراً من الاسماء اللامعة في خدمة الجالية طوني غصن، ومن العائلات المعروفة في كاليفورنيا: ضو، معاصري، فغالي، صفير، كلجيان، كوفدرالي، الزيات، حنا، خليل، القاضي كعدو، حبشي، مزهر، نجار، نعمة، العسراوي، الحاج، عسيلي، الاحمر، مهنا، سكاف، عطاالله، بلوط، نصار، خنيسر، قرقضي، وهيب، وهبة، السفير زاحم في كولورادو، الاطباء باشا وسلوان، صادر، كلير منصور، نظام، روحانا، سمعان، نلبنديان، وفي المقدمة القنصل اللبناني العام شربل وهبة الذي حول القنصلية الى قبلة زارعا الارزة اللبنانية في لوس انجلوس.

اما في سان فرنسيسكو فهناك الاب توفيق نصر الذي عرف كيف يجمع الجالية، ومن رجال الأعمال البارزين جو مارون، والدكتور ابو خليل.

وفي كولورادو جورج زعرب الذي هو في خدمة الجالية والوطن مسجلاً اختراع بعض الادوية التي نالت شهادة من وزارة الصحة الاميركية.

هذا نموذج عن الجالية اللبنانية في كاليفورنيا واسماء كثيرة واللائحة لا تتسع لجميع الاسماء لان حب لبنان مزروع في قلب كل لبناني قابلناه خلال اصدار هذا العدد، لذلك هم عن جدارة رجال الارز في كاليفورنيا.

الحاضر



# Four Points

## Sheraton



*Four Points by Sheraton San Diego  
8110 Aero Drive, San Diego, CA 92123  
[Fourpoints.com/sandiego](http://Fourpoints.com/sandiego)*

*Tel: (858) 277-8888 Fax: (858) 277 - 8749  
[ngsd@aol.com](mailto:ngsd@aol.com)*

*The Four Points by Sheraton San Diego is independently owned by  
Montfield Financial and operated under a license issued by the Sheraton  
Corporation.*

## طيران الشرق الأوسط



**تحية** لخطوط الشرق الأوسط التي تحلق عالياً بأجنحة الأرز، ولكن لنا ملاحظة!  
ما رأيك بدلاً من ان تقدمي لركاب الدرجة الاولى درجة رجال الاعمال حقيقية تحتوي على مشط ومعجون حلاقة وكلسات، ونظارات سوداء من القماش للنوم، ان تقدمي لهم كتاب بالالوان يحمل صور لبنان وبالمناطق الاثرية مع شروحات عن تاريخ لبنان وحضارته واهميته على مدى العصور وباللغات الاربع: العربية، الانكليزية، الفرنسية والاسبانية فالاجنبي او السائح او المغترب بحاجة الى هذا الكتاب فهو يحتفظ به حتى اللبناني بحاجة اليه ويكون حاملاً شعار الشركة.

فكرة نرفعها الى طيران الشرق الاوسط لان لبنان يعيش الفراغ الاعلامي في الاقنية الفضائية ولا جود للبنان السياحي في اي محطة لبنانية او عربية او اجنبية. على الاقل قومي انت بهذا الدور وقدمي لركاب الدرجة الاولى ما يستفاد منه وما يفيد الوطن.

الحاضر

THE  
MAYFAIR  
HOTEL



# THE MAYFAIR HOTEL



Los Angeles

1256 W. Seventh Street, Los Angeles, California 90017

Tel: (213) 484 - 9789 Fax: (213) 484 - 2769

Email: [mayfairhotel@mayfairla.com](mailto:mayfairhotel@mayfairla.com)

## العودة رحمة بأولادي

**قال** لي احد اللبنانيين المقيمين في كاليفورنيا منذ اكثر من ثلاثين سنة:  
- هل تدري يا استاذ بان الشارع اللبناني يهذب المرء، عكس الشارع الاميركي، وقبل  
أن أتساءل أجابني:  
اذا الشاب اخطأ في الشارع اللبناني فهناك من يشير اليه بأن تصرفه كان معيباً  
ويضر بالمجتمع اللبناني، فهل صادفت احداً يمارس الجنس في الشارع اللبناني؟ اما  
في هذه البلاد فانه يمارس في الشوارع وفي الحدائق العامة، واذا ابنك وضع حلقة في  
اذنه فالاقرباء والاصدقاء والجيران ينصحونه بالتخلي عنها.  
في لبنان لا احد يتجرأ ان يمشي عارياً في الشوارع.. عكس هذه البلاد.  
لذلك اؤكد لك بأن الشارع اللبناني هو أكبر مدرسة لتلقين التهذيب عكس الشارع  
الاميركي المشرع لكل الاحتمالات الغير اخلاقية، لذا اعد العدة للعودة الى الوطن  
رحمة بأولادي.

الحاضر

# Luxury doesn't have to cost more!



Do you ever wish you could get first class treatment at an economy class rate? **CLUBHOTEL** membership, reserved exclusively for executive business travelers, makes luxury travel affordable by providing members with preferred room rates (discounted up to 50%) and free dining at top hotels around the world such as Kempinski, Ritz, and Swissôtel.



**CLUBHOTEL** membership will provide you with exceptional dining and room benefits at over 400 luxurious hotels, 600 restaurants around the world in 80 countries and 320 cities.



#### **CLUBHOTEL** Member Benefits

- Members enjoy complimentary dining when accompanied by one or more guests
- Up to 65% off room rates
- Members are entitled to unlimited use of preferred room rates specific to each hotel
- Up to 20% off your AVIS car rental
- Phone and Online Reservations



If the hotel in your current travel plans is part of **CLUBHOTEL**, you can start enjoying the privileges of membership right when you check in! Just give us a call or visit our website at [www.clubhotel.com](http://www.clubhotel.com).

Egypt	+20 2-7924171	Hyand	022-829-36-52
Lebanon, Qatar & Syria	+961 1-742800	Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Morocco, Portugal, Switzerland & Spain	902-902-677
Kuwait, Saudi Arabia & United Arab Emirates	+971 (4) 390 1750	United Kingdom	0800-11-1868
France	+33 497-03-2983	United States & Canada	1-800-542-2582
Ireland	0800-181-169	South America	+1 604-638-6326
Italy	+39 02-671191		

Visit [www.clubhotel.com](http://www.clubhotel.com) for a list of all participating hotels and local regional phone numbers.



HOSPITALITY MARKETING CONCEPTS

CLUBHOTEL

[www.clubhotel.com](http://www.clubhotel.com)

## لماذا الصور على الغلاف؟

**غلاف** يحمل سبع صور من وجوه الجالية اللبنانية مع ان كل ابناء الجالية اللبنانية في كاليفورنيا تستحق التقدير والاحترام ويستحقون صورهم على الغلاف.

ولكن مجلة الحاضر اختارت تلك الوجوه التي تحمل بصمات لبنانية تنعكس ايجابياً على الجالية والوطن، فالأب الدكتور نبيل مونس تختصر حياته الاغترابية بالرفش والمعول لانه جعل للطائفة كيان واستطاع ان يوحد الجالية بعيداً عن السياسة بل اصبح خادماً للجالية والهيكل والوطن واستطاع ان يؤسس كنيسة مارونية في بلاد الخطيئة وهي لاس فيغاس، لذلك قفزت صورته إلى الغلاف.

**الصورة الثانية:** القنصل اللبناني الفخري جان كلود تركية فهو يعمل بصمت لتنظيم لوائح بالجالية في سان دياغو حاملاً صورة لبنان الحضاري والثقافي لابرازها امام المسؤولين في سان دياغو كما يملك رؤية واسعة في شؤون وشجون الاغتراب.

**الصورة الثالثة:** طوني غصن فهو الاب والاخ لجميع اللبنانيين بل هو مختار سان دياغو الذي يسارع الى خدمة الجميع واستطاع فيما مضى ان يكون سفير المأكولات اللبنانية من خلال مطاعم الشيخ انطون، كما عمل على انقاذ حياة لبناني من الموت المحتم وهو جوزف وهبة، والجدير بالذكر بأن دموعه تنهار كلما ذكرت امامه اسم لبنان فهو على شكل ارزة لبنانية حتى وهو جالس على مقعده.

**الصورة الرابعة:** جورج الحاج استحق صورته على الغلاف لانه شاعر يؤمن بالكلمة رغم اغترابه كما قدم كريمته تينا لتفوز بعرش ملكة جمال المغتربين في لبنان عام ٢٠٠٥ في ضهور الشوير، كما قدم اجهزة المراقبة للقنصلية اللبنانية في لوس انجلوس.

**الصورة الخامسة:** كليز منصور عقيلة الدكتور انطوان منصور فقد بنت كنيسة في منزلها في لوس انجلوس، وتعمل لتوحيد الكنيسة والاعياد وقد شاركت في عدة مؤتمرات وقد اسست ايضاً جمعية اورشليم الجديدة وهي مظلة للمطالبة في وحدة الكنائس.

**الصورة السادسة:** سمير مزهر الطالب الذي وصل الى كاليفورنيا ليدخل عالم التأمين وحالياً يملك اكبر شركات التأمين في انهايم ويعمل لمساعدة اللبنانيين والوطن من خلال الاستثمارات في لبنان.

**الصورة السابعة:** جورج زعرب لبناني في كولورادو يسارع الى خدمة لبنان واستطاع ان يخترع ادوية نالت التصديق من وزارة الصحة الاميركية فهو ارزة لبنانية مزروعة في كولورادو.

وهكذا استحق هؤلاء ان يتبوأوا الغلاف ليكونوا نموذجاً للنجاح ولمساعدة الجالية والوطن.

الحاضر

**YOUR COMMUNITY BANK...**  
**COMMITTED TO YOUR CONTINUED SUCCESS**



*Real Banking by Real People.*



**LOS ANGELES**

**IRVINE**

**NORWALK**

**SAN FRANCISCO**

**SHERMAN OAKS**

**OPENING SOON IN: CENTURY CITY • PASADENA**  
**SUMMER 2005      FALL 2005**

**(888) CEDARS 4**  
**(888) 233-2774**

**WWW.CEDARSBANK.COM**

**MEMBER FDIC • EQUAL HOUSING LENDER**



## شربل وهبة القنصل اللبناني العام في لوس انجلوس

نموذجاً للسلك الدبلوماسي في الخارج، وبصراحة نقول لك لم نجد لبنانياً واحداً في كاليفورنيا او في كولورادو الا فخوراً بوجودك على رأس القنصلية العامة، وهذا ليس بغريب لان الجالية اللبنانية في كندا لم تزل تردد اسمك بحسرة لانها خسرتك وريحتك الجالية في كاليفورنيا.

فإليك وايماناً منا بشخصكم الكريم نقدم لك لمسة الحنان هذه لأن افعالكم وبصماتكم أكثر من رتبة سفير.

الحاضر

إلى القنصل اللبناني العام شربل وهبة في لوس انجلوس افتخرت كوني لبنانياً عندما دخلت القنصلية اللبنانية الجديدة في لوس انجلوس فأنت رفعتها الى مستوى الحضارة في مكاتبها الجديدة، وجعلتها بقعة تمثل نسمة لبنانية من جبال صنين من حيث التنظيم والاستقبال والنظافة والتجهيزات.

والمعروف عنك يا سعادة القنصل اينما حلت ترفع اسم لبنان عالياً بأخلاقك الحميدة وبنظافة الكف والمواقف الوطنية النبيلة وبالديبلوماسية التي تتمتع بها، فأنت مدرسة بالعمل الدبلوماسي بل اصبحت





## Condecoración Honorífica



# Salim Bassoul

Uno de los destacados empresarios que encabezó los diarios y las revistas americanas logrando fama y obteniendo varios premios de reconocimiento, de ellos la de Campeón de la Industria Internacional del año 1999.

Salim Bassoul fue elegido también el Hombre del año 2004 porque logró desarrollar la industria de los utensilios de cocina en los Estados Unidos Americanos y ocupó el puesto de Presidente del Directorio de la Sociedad MiddleBy Corp, considerada pionera en la industria de utensilios de cocina en el mundo. Es él quien innovó y desarrolló esta industria y rompió las marcas mundiales en cuanto a su producción y venta.

Salim Bassoul es digno merecedor de ser felicitado por la Patria y la Comunidad Libanesa por ser un ejemplo del éxito libanés en el extranjero. Muy raras veces que un libanés alcanza ocupar el puesto de Presidente del Directorio de una compañía americana. Su nombre está en boca de todo el mundo en Chicago y en todos los Estados Unidos Americanos. La revista El-Hader lo felicita y le desea más éxito y entrega. Le dedicamos la página de Condecoración Honorífica y esperamos que llegue el día en el que el Gobierno Libanés condecorara sus compatriotas con insignias de honor.

El-Hader  
Magazine





## Condecoración Honorífica



# Salim Bassoul

Uno de los destacados empresarios que encabezó los diarios y las revistas americanas logrando fama y obteniendo varios premios de reconocimiento, de ellos la de Campeón de la Industria Internacional del año 1999.

Salim Bassoul fue elegido también el Hombre del año 2004 porque logró desarrollar la industria de los utensilios de cocina en los Estados Unidos Americanos y ocupó el puesto de Presidente del Directorio de la Sociedad MiddleBy Corp, considerada pionera en la industria de utensilios de cocina en el mundo. Es él quien innovó y desarrolló esta industria y rompió las marcas mundiales en cuanto a su producción y venta.

Salim Bassoul es digno merecedor de ser felicitado por la Patria y la Comunidad Libanesa por ser un ejemplo del éxito libanés en el extranjero. Muy raras veces que un libanés alcanza ocupar el puesto de Presidente del Directorio de una compañía americana. Su nombre está en boca de todo el mundo en Chicago y en todos los Estados Unidos Americanos. La revista El-Hader lo felicita y le desea más éxito y entrega. Le dedicamos la página de Condecoración Honorífica y esperamos que llegue el día en el que el Gobierno Libanés condecorara sus compatriotas con insignias de honor.



El-Hader  
Magazine



## Legion of Honor



# Salim Bassoul

One of the most prominent businessmen who took the first place in the American magazines and newspapers and became well known. He was awarded several esteem prizes including the World Industry Champion Prize for the year 1999.

Salim BASSOUL was chosen also the Man of the Year 2004 since he developed the industry of kitchen utensils in the United States of America and carried out the functions of the chairman of the board at MiddleBy Corp Company, pioneer in the kitchen utensils industry in the world. He is one of those who worked on its development, prosperity and reaching records in production and world sales.

Salim BASSOUL deserves felicitation from his Country and the Lebanese Community since it represents the Lebanese success in foreign countries. It is rare to see a Lebanese person designated as chairman of the board of an American foreign country. Every one knows him in Chicago and all over the United States.

AL HADER Magazine felicitates him and hopes more success and prosperity for a similar person.

For him, we consecrate the Legion of Honor page and we hope that the Lebanese State remembers one day to honor her sons with legions of honor.

AL HADER Magazine





## Legion of Honor



# Salim Bassoul

One of the most prominent businessmen who took the first place in the American magazines and newspapers and became well known. He was awarded several esteem prizes including the World Industry Champion Prize for the year 1999.

Salim BASSOUL was chosen also the Man of the Year 2004 since he developed the industry of kitchen utensils in the United States of America and carried out the functions of the chairman of the board at MiddleBy Corp Company, pioneer in the kitchen utensils industry in the world. He is one of those who worked on its development, prosperity and reaching records in production and world sales.

Salim BASSOUL deserves felicitation from his Country and the Lebanese Community since it represents the Lebanese success in foreign countries. It is rare to see a Lebanese person designated as chairman of the board of an American foreign country. Every one knows him in Chicago and all over the United States.

AL HADER Magazine felicitates him and hopes more success and prosperity for a similar person.

For him, we consecrate the Legion of Honor page and we hope that the Lebanese State remembers one day to honor her sons with legions of honor.



# Menstrual Magic



## CONVENIENT AND FAST

When you have cramps, you don't want to wait to feel better.

*Menstrual Magic*™ works quickly. Even the unique fast-acting gelscaps dissolve in minutes, helping to speed relief into your system when you need it. Convenient "take-along" packaging means you can always have them with you.



**YOU HAVE NOTHING  
TO LOSE BUT YOUR CRAMPS!**

**Patent pending - The Fast- Acting, All Natural Herbal Formula  
that Relieves Menstrual Cramps like Magic!**

Distributed exclusively by: Natural Miracles, Inc. P.O. Box 8006  
Colorado Springs, CO 80933 - 8006 USA 1-888-5-MIRACLE (1- 888-564-7225)  
[www.menstrualmagic.com](http://www.menstrualmagic.com)



# ICG<sup>®</sup>

Distributing tomorrow—today.

**CORPORATE OFFICE**  
Southern California  
425 S. Sixth Avenue  
City of Industry, CA 91746  
Tel: (800) 473-4244  
(626) 923 - 1133  
Fax: (626) 923 - 1156

**NORTHERN CALIFORNIA**  
(800) 659 - 4244

**WASHINGTON**  
(800) 206 - 4244

**TEXAS**  
(800) 795 - 4244

**ILLINOIS**  
(800) 708 - 4244

**NEW JERSEY**  
(800) 745-4244

**OHIO**  
(800) 597 - 4244

**TOTONTO**  
Tel: (905) 884-2529

800.473.4244  
[www.icg.com](http://www.icg.com)



Now Celebrating 21 Years as the Value-Added Specialty Distributor for Computer Peripherals, Flat Panel Displays and Professional AV Presentation Products. Serving North American PC and Pro AV Resellers from 8 Full-Service Distribution Centers across the U.S. and Canada.





## شريف لوس انجلوس لي باكا يكرم مجلة الحاضر



كرم الشريف Leroy Baca شريف لوس انجلوس مجلة الحاضر بشهادة تقدير على عملها الصحفي الذي يشد الاواصر بين الدولتين الاميركية واللبنانية، وقد مثل الشريف معاونه مدير مكتب الشريف غاري نلبنديان في منزل المحامي اندره سكاف. ويبدو في الصورة غاري يقدم شهادة التقدير لاصحاب مجلة الحاضر باسم الشريف بحضور المحامي اندره سكاف.





## لقاء الأُحبة في كاليفورنيا



مع طوني غصن وعقيلته كارمن وكريستيان غصن في سان دياغو

مجلة الحاضر كان لها لقاءات مع أبناء الجالية اللبنانية فقد شعرت بانها انتقلت من منازلها في لبنان الى منازلها في كاليفورنيا، حيث سارعت الجالية اللبنانية الى الترحيب بها كل على طريقته الخاصة. مجلة الحاضر تشكر الجالية اللبنانية على ضيافتها وحسن استقبالها وتسهيل مهمتها. فإلى هذه الجالية الكريمة كل المحبة والتقدير وهذه بعض اللقطات مع أبناء الجالية:



مع سليم العسراوي في لوس انجلوس



مع الكابتن سيمون سمعان في انهام



مع الدكتور خليل خوري، طوني وكارمن غصن والدكتور غسان خوري



مع وهيب وهبة وجورج نجم في مطعم "Wahib's"



مع داني ضو، ميشيل واكرم عطيه، اليانا والبير ابو جودة



طوني غصن وعقيلته كارمن في المكسيك



مع ايلي حبشي في سان دياغو



داني ضو مع ميشيل واكرم عطيه



في منزل وديع وماغي ضاهر، وليد خوري ودروبي



مع المطرب وسيم معلوف، طوني وكارمن غصن



في منزل المحامي اندره سكاف، ليندا سكاف، جوزف سكاف، وساشا وسالين سكاف



مع بيتر فغالي في سان دياغو



ناديا نعمة وجوليا نادر في سان دياغو



مع عائلة نعمة، جميل نعمة وعقيلته، جوزيف وعقيلته، والشقيقة ناديا نعمة



في منزل آفو كلجيان وعقيلته سوزان



في منزل داني ضو، جوزف ضو وعقيلته ماري، وجورج ضو



في سيزار كافيه، آفو وسوزان كلجيان، طوني وكارمن وكريستيان غصن



في منزل كامل الزيات، فاطمة جمال، رنا الزيات وماهر الزيات



مع جورج خوري، جوزف برك وجويس مارون



مع د. تبشراني وانور خنيسر في سان فرانسيسكو



في منزل محمد الفقيه



مع بيار روحانا في سان دياغو



مع بيار وهدي روحانا سان دياغو



مع جورج حبشي



في منزل ربيع بلوط



مع عائلة شكري معاصري



في تخوانا المكسيك طوني غصن، جوزيف وعائدة وهبة وابنهما جوني



مع غسان صادر في لوس انجلوس

## السياحة في سان فرانسيسكو والدليل السياحي أنور خنيصر



امام المرفأ الشهير Pier 39 مع انور خنيصر

في سان فرانسيسكو تحول الصديق انور خنيصر من الجالية اللبنانية وهو من ضهور الشوير الى دليل سياحي لمجلة الحاضر متذرعاً بأن الذي يصل الى سان فرانسيسكو ولا يشاهدها عن كثب كأنه ذهب الى روما ولم يشاهد الفاتيكان، لذلك تحول هذا الصديق الى دليل سياحي متجولاً بنا في المناطق السياحية في سان فرانسيسكو، فشكراً له وهذه بعض اللقطات التي سجلتها كاميرا الحاضر:



اعلى تلة في سان فرانسيسكو حيث تظهر المدينة وتدعى Twin Peaks



امام جسر البوابة الذهبية في سان فرانسيسكو



الذهاب بحراً الى سجن Alcatraz



انور خنيصر ونبيل حباقي والدكتور تبشراني



داخل سجن AlCatraz الذي تحول الى مركز سياحي



على ارض السجن الذي كان من اقصى السجون في العالم



السجن ضمن جزيرة بحرية منعاً للهروب



بعض الذين استطاعوا الهروب من السجن



داخل السجن تم تصوير فيلم Escape From Alcatraz